
Adam Fielding, Tyler Stump, Katie Duvall, and Pam Wintle

Funding for the processing of this collection was provided by the Arcadia Fund.

2017 July
# Table of Contents

- Collection Overview ........................................................................................................ 1
- Administrative Information .............................................................................................. 1
- Scope and Contents ........................................................................................................ 4
- Arrangement ..................................................................................................................... 4
- Biographical / Historical .................................................................................................... 2
- Selected Bibliography ...................................................................................................... 4
- Names and Subjects ...................................................................................................... 4
- Container Listing ............................................................................................................. 6
  - Series 1: Tzotzil Dictionaries, 1963-1988, undated.................................................. 6
  - Series 4: Of Shoes and Ships and Sealing Wax, 1963-1980................................... 10
  - Series 5: Other Writings by Laughlin, 1956-2006.................................................. 11
  - Series 6: Writings By Others, 1954-2002............................................................... 15
  - Series 7: Biographical Files, 1906-2003................................................................. 30
  - Series 8: Correspondence, 1899-1900, 1948-2002................................................ 31
  - Series 9: Research and Field Notes, 1954-1993....................................................... 36
  - Series 10: Sna Jtz'ibajom, 1983-2016................................................................... 39
  - Series 11: Administrative Files, 1961-2014............................................................. 43
  - Series 12: Sound Recordings, circa 1960-2004...................................................... 46
  - Series 15: Electronic Files, 1985-circa 2004............................................................ 65
Collection Overview

Repository: National Anthropological Archives
Title: Robert Moody Laughlin papers
Identifier: NAA.2011-06
Date: 1899-2016, bulk 1954-2016
Extent: 39 Videocassettes (VHS)
        1 Videocassettes (Betamax)
        20 CD-Rs
        6 Electronic discs (DVD)
        65.09 Linear feet
        50 Floppy discs
        147 Sound recordings
Creator: Laughlin, Robert M.
Language: Collection is in English, Tzotzil, and Spanish.
Summary: Robert Moody Laughlin was an American ethnologist specializing in
the study of Mayan language, history, customs, and folklore. He spent
the majority of his career working for the Smithsonian Institution, first
with the Bureau of American Ethnology, then with the Department of
Anthropology. He was a curator emeritus with the department from
his retirement in 2006 until his death in 2020. The Robert Moody
Laughlin papers (1899-2016, bulk 1954-2016) document his research
and professional activities and primarily deal with language and
folktales he recorded and studied, as well as the culture and history
of the Tzotzil and other Mayan groups in the Chiapas region. His
involvement in language education and training, advocacy for the
Tzotzil and language and cultural revitalization, and administrative
matters at the Smithsonian are also represented. The collection
consists of materials created for books and other publications, field
notes, research materials, correspondence, administrative files, sound
recordings, video recordings, photographs, and electronic records.

Administrative Information

Acquisition Information
These papers were donated and transferred to the National Anthropological Archives by
2016-16.

Separated Materials
Material in Series 13. Video Recordings has been transferred to the National Anthropological
Film Collection (NAFC), but is described in the this finding aid.
Processing Information

The series delineated in this collection are based on the original order and groupings of materials in Robert Laughlin's office in the National Museum of Natural History. Some materials were originally stored with no clear arrangement and have been inserted into relevant series. Original folder titles were retained where appropriate. All other folder titles were created by the processing archivist.

Some materials were removed from the collection during processing including newspapers from the Zapatista Uprising Subseries (6.4), reprints of published articles, and photocopies of books and archival materials from the John Carter Brown Library, Princeton Special Collections, and National Anthropological Archives.


Preferred Citation

Robert Moody Laughlin papers, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution.

Restrictions

The Robert Moody Laughlin papers are open for research.

Electronic media is currently restricted due to preservation concerns.

Please contact the archives for information on availability of access copies of audiovisual recordings. Original audiovisual material in the National Anthropological Film Collection may not be played.

Access to the Robert Moody Laughlin papers requires an appointment.

Conditions Governing Use

Contact the repository for terms of use.

Biographical / Historical

Robert Moody Laughlin (also known as Lol Bik’it Nab in Tzotzil) was an ethnologist in the Smithsonian Department of Anthropology specializing in modern and colonial Tzotzil lexicography as well as Tzotzil oral history, worldview, dreams, prayers, ethnobotany, and history. As a pioneer in advocacy anthropology, Laughlin spent the majority of his career working to support the Chiapas Mayas through his publications, research, and other professional efforts. Among his most notable contributions to local and global understandings of the Chiapas Mayas and the Tzotzil language were his publication of The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan (1975) and his work in founding Sna Jtz’ibajom, a writers collective based in San Cristobal de las Casas, Chiapas, Mexico.

Laughlin was born in 1934 in Princeton, New Jersey, and graduated from Princeton University with a Bachelors degree in English in 1956. He first visited the Chiapas area of Mexico in 1957 as a graduate
student at the Escuela Nacional de Antropologia e Historia in Mexico City. He then transferred to Harvard University and began studying under cultural anthropologist Evon Vogt who had recently started the Harvard Chiapas Project. Laughlin completed his field work in Zinacantan, where he learned to speak Tzotzil. After receiving his Ph.D. in anthropology from Harvard in 1963, he collected myths and folk tales in Zinacantan as an ethnologist for the Smithsonian's Bureau of American Ethnology. During regular trips to the field in Chiapas, Mexico, he also worked to compile a dictionary of Tzotzil words. After fourteen years of work, The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan was published in 1975.

After his dictionary was published, Laughlin returned to the study of folk tales and culture in Tzotzil and other Mayan cultural groups in Central America. He published several books on stories, dreams, marriage and other customs, ethnobotany, and history of the Tzotzil peoples. Laughlin's efforts at revitalizing the Tzotzil language and promoting the area's culture sparked significant Tzotzil interest in their own language and history, but illiteracy was still a major barrier to cultural revitalization. In 1983, Laughlin helped found Sna Jtz'ibajom (House of the Writer), a writers cooperative that took writings about Tzotzil history, folklore, and customs and translated them into Tzotzil. Sna Jtz'ibajom also created Teatro Lo'il Maxil (Monkey Business Theater), a group that wrote and performed plays related to Mayan folklore and education about social issues such as family planning and alcoholism.

Laughlin received the Premio Chiapas in Science in 2002 and the PEN Gregory Kolovakos Award for the translation of Spanish (including Native American) literature in 2004. He retired in 2006 and is currently a curator emeritus in the Department of Anthropology at the Smithsonian Institution.

Laughlin died on May 28, 2020, of Covid-19 complications.

Sources Consulted


1934 Born on May 29 in Princeton, New Jersey
1956 Received Bachelor's Degree in English from Princeton University
1957 First trip to Chiapas area of Mexico in 1957 as a graduate student at the Escuela Nacional de Antropologia e Historia in Mexico City
1959 Traveled to Chiapas as a member of the Harvard Chiapas Project
1961 Received Masters Degree in Anthropology from Harvard University
1962 Hired as an ethnologist by the Bureau of American Ethnology (Smithsonian Institution).
1962-1964 Ethnologist, Bureau of American Ethnology, Smithsonian Institution
1963 Received a Ph. D. in Anthropology from Harvard University
1964-1969 Associate Curator, Smithsonian Office of Anthropology
1969-1973 Associate Curator, Smithsonian Department of Anthropology
1973-2006 Curator, Smithsonian Department of Anthropology
1983 Aided in the foundation of Sna Jtz'ibajom (House of the Writer) in Chiapas.
2006 Retired from the Smithsonian Department of Anthropology.
Scope and Contents

The Robert Moody Laughlin papers (1899-2016, bulk 1954-2016) document his research and professional activities and primarily deal with language and folktales he recorded and studied, as well as the culture and history of the Tzotzil and other Mayan groups in the Chiapas region. His involvement in language education and training, advocacy for the Tzotzil and language and cultural revitalization, and administrative matters at the Smithsonian are also represented. The collection consists of materials created for books and other publications, field notes, research materials, correspondence, administrative files, sound recordings, video recordings, photographs, and electronic records.

Arrangement


Selected Bibliography


Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

Dreams
Language and languages -- Documentation
Tzotzil Maya

Cultures:
Tzotzil Maya

Types of Materials:
Audiotapes
Manuscripts
Paper tapes
Photographs
Transcripts
Vocabulary
Container Listing

Series 1: Tzotzil Dictionaries, 1963-1988, undated

This series primarily contains index cards and word lists Laughlin created between 1963 and 1975 for his book *Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan*. Each card contains, at a minimum, a Tzotzil word or phrase. Many cards also contain English or Spanish equivalencies and other notes about the word and its translation. There are over 30,000 word entries represented on the cards which contain consonant-vowel-consonant roots, ethnobotanical terms, place names, and ethnographic contexts for words. All of the words and their definitions were also entered into a computer database and saved onto several reels of 9 track tape. This series also contains some maps, edited drafts, other notes.

This series retains Laughlin's original order. Most index cards are arranged by word group or type, and then alphabetically.

Box 1  
*The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan*: Tzotzil terms collected in Santa Fe, New Mexico index cards, 1963 November 1-1964 May 1

Box 1  
*The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan*: Tzotzil terms collected in San Cristobel index cards, 1964 March 15-May 1

Box 4-5  
*The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan*: Tzotzil synonyms recorded to refine translations index cards, 1966

Box 5-6  
*The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan*: botanical terms index cards, 1966

Box 6-14  
*The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan*: final vocabulary terms index cards, 1970

Box 15-16  
*The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan*: English to Tzotzil language, index cards, circa 1966
2 Boxes

Box 17-22  
*The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan*: Tzotzil cards, circa 1966

Box 23  
The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan: computer tape reels, 1973
2 Reels

Box 24  
The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan: annotated manuscript draft, 1974
2 Folders

Box 24  
The Minor Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan: manuscript draft, circa 1980
Box 24a  The Minor Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan: definitions, circa 1980
4 Folders

Box 25  The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantan: maps, circa 1974
10 Maps


Map-folder 1  Language charts, undated
Oversized charts from Laughlin's office. Possibly related to the Tzotzil Dictionary project.

Return to Table of Contents

This series contains transcripts of dreams, a manuscript, and lexitron tapes for Laughlin's book *Of Wonders Wild and New*. The dream transcripts are in Tzotzil, and interlinear in English and Tzotzil, and are taken from recorded interviews. Laughlin assigned each dream a number, going from D1-D254.

Lexitron tapes are restricted due to preservation concerns.

This series retains Laughlin's original order. Dream transcripts are arranged numerically by assigned dream number.

**Box 37**
- Dream transcripts in Tzotzil and English part 1, D1-D112, 1963 February 28-August 2
  - 2 Folders

**Box 37**
- Dream transcripts in Tzotzil and English part 2, D113-D254, 1963 August 22-October 1
  - 2 Folders

**Box 37-38**
- Manuscript draft, annotated, 1976
  - 5 Folders

**Box 38-39**
- Dream transcripts in Tzotzil, circa 1976
  - 4 Folders

**Box 39**
- Dream transcripts in Tzotzil, copy 2, circa 1976
  - 4 Folders

**Box 40-41**
- Lexitron tapes, circa 1976
  - 2 Boxes
  - Lexitron tapes are restricted due to preservation concerns.

*Return to Table of Contents*

This series contains transcripts of folktale recordings, an annotated manuscript draft, and lexitron and computer tapes related to Laughlin's book *Of Cabbages and Kings*. The folktale transcripts are in Tzotzil, English, and interlinear in English and Tzotzil. Laughlin assigned each folktale a number, going from T1-T177.

Lexitron and computer tape reels are restricted due to preservation concerns.

This series retains Laughlin's original order. Folktales are arranged in numerical order by assigned number.

Box 42  
Prayer and blessing transcripts in Tzotzil and English, 1960-1967  
2 Folders

Box 42  
Folktale transcripts in Tzotzil and English, copy 1, 1963, 1960  
2 Folders

Box 42-43  
Folktale transcripts in Tzotzil and English, copy 2, 1963, 1960  
3 Folders

Box 43  
Folktale transcripts in Tzotzil with Leexitron tapes, circa 1963  
2 Folders

Box 43  
Folktale transcripts in Tzotzil, handwritten, circa 1963

Box 43-44  
Manuscript draft, annotated, 1977  
7 Folders

Box 46  
Of Cabbages and Kings III (bound), undated

Box 45-46  
Lexitron tapes, circa 1963  
2 Boxes  
Restricted due to preservation concerns.

Box 23  
Computer tape reel, 1975  
Restricted due to preservation concerns.

*Return to Table of Contents*
Series 4: Of Shoes and Ships and Sealing Wax, 1963-1980

This series contains the original handwritten Tzotzil journals of Anselmo Peres and Romin Teratol about their visits to the United States with Laughlin in 1963 and 1967. Peres and Teratol were both Mayans from Zinacantan, Chiapas, Mexico. In 1980 Laughlin also translated and transcribed these journals into a bound volume called *Travelers to the Other World: A Maya View of America* which is also located in this series.

This series is arranged chronologically.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 47   | Peres, Anselmo: journal, 1963  
      | 2 Folders   |
| 47   | Teratol, Romin: journal, 1963 |
| 47   | Tereatol, Romin: journal, 1967  
      | 2 Folders   |
| 47   | Peres, Anselmo: journal, circa 1967 |
| 50   | Travelers to the Other World: A Maya View of America, 1980  
      | 1 Volume    |

*Return to Table of Contents*
Series 5: Other Writings by Laughlin, 1956-2006

This series contains Laughlin's other writings besides his major books located in Series 1-4. These published and unpublished writings were created when Laughlin was a graduate student at Harvard University and throughout his career at the Smithsonian. Most writings are related to ethnography in the Chiapas region, particularly Tzotzil language, history, and culture. Materials of note include Laughlin's dissertation "Through the Looking Glass: Reflections on Zinacantan Courtship and Marriage" and notes and drafts related to his book "People of the Bat." Most writings are in English, though there are some materials also written in Tzotzil and Spanish.

This series is arranged alphabetically by title.

Box 48  Alcohol in Zinacantan, circa 1960
Box 48  The Analysis of Myth in Highland Chiapas, 1961
Box 48  Anthropology Needed (Princeton Alumni Weekly), 1964
Box 48  Beware the Great Horned Serpent: Insurgencies in Chiapa in 1812 and Chiapas, 1994, circa 2003
Box 48  Beware the Great Horned Serpent: Insurgencies in Chiapa in 1812 and Chiapas, 1994 (presentation), circa 2002
Box 48  Beware the Great Horned Serpent! chapter and appendix drafts, circa 2003
Box 48  The "Black Man", undated
Box 48  El "Buen Salvaje" esta Muerto, undated
Box 48  Christ, I Never Knew You! A Mayan Mystery Play, undated
Box 48  The Dictionary as Artist, undated
Box 48  El Diccionario Grande de Santo Domingo Zinacantan, 1989
Box 48  El Diccionario: Pintado el Mundo Tzotzil de Zinacantan, undated
Box 48  Field trip report, May 1965, 1965
Box 48  The Genius of the Tzotzil, circa 1989
Box 48  Globalization Through Mayan Eyes, 2005
Box 48  Graduate school papers (Harvard), 1958-1959
Box 48  History of the Tzotzil, circa 1998
Box 48  The House of the Writer: A Center for Mayan Creativity, undated
Box 48  Huastec, circa 1963
Box 48  Introducing the Earth Lords, 2006
Box 48  La Lengua Como Vehiculo a la Cultura, undated
Box 48  La Rama Dorada: Magica y Botanica en Zinacantan, circa 1980
Box 48  Laughlin on his first visit to Chiapas, circa 1960
Box 48  The Living World of the Maya, undated
Box 48  Looking Up: Spanish Tzotzil Tales, undated
Box 48  Looking Up!: Tzotzil Tales from Huitiupan, Chiapas, Mexico, undated
Box 49  "Looking Up" photos, undated
Box 49  Materials for articles , circa 1985-2005
Box 49  The Mayan Experience, 1985
Box 49  Mayan stories in Spanish, undated
Box 49  Mayan stories in Tzotzil, undated
Box 49  Mis Primeras Temporadas en Chiapas, Mexico, 2011
Box 49  Notes from the Underground, circa 1980
Box 49  Oficio de Tinieblas: Como el Zinacanteco Adivina sus Suenos, undated
Box 49  On the Creation of the Tzotzil Dictionary, undated
Box 49  Poetic License, 1986
Box 49  The Priest and the Bell, 1960
Box 49  Proyecto para el Establecimiento de un Periodico en Lengua Tzotzil y la Academia Letras Mayas, undated

Box 49  Recent Findings in Tzetzal-Tzotzil Medical Ethnobotany, 1989

Box 49  Recovering Lost Worlds: Glimpses of Indian Education in Chiapas, Mexico, undated

Reviews

Box 49  The Concent and Style of an Oral Literature (Jacobs), 1959

Box 49  The Door in the Wall (La Farge), 1965

Box 49  Crazy February (Wilson), 1966

Box 49  Sera Ominoso el Futuro de la Lengua Tzotzil?, undated

Box 49  Sometimes Right is Paid for with Wrong, undated

Box 49  Speaking Maya with a New Voice, circa 2000

Box 49  Speech honoring Ernest Vogt, 1989

Box 50  Through the Looking Glass: Reflections on Zinacantan Courtship and Marriage (Ph. D. Thesis), 1962
   2 Volumes

Box 116  "To Chase with Fire, A Study of W.H. Hudson", 1956

Box 49  Torches for a New Dawn: Chiapas Mayas on the Stage, circa 1995

Box 49  To the People of the Bat, undated

Box 49  Truth or Consequences: Being the Definitive Travails of a Lexicographer in Chiapas, Mexico, undated

Box 49  "Travelers to the Other World" draft and notes, undated

Box 49  Tzotzil dictionary instructions for computerization, undated

Box 49  Unidentified drafts and other writings, circa 1970-1990
   2 Folders
Box 49  William Sturtevant: Defender of the Faith, circa 1995

Box 49  "Why Souls are Lost Now" and "Belly Ache", 1972

Return to Table of Contents
Series 6: Writings By Others, 1954-2002

Materials in this subseries consist of writings by anthropologists, students, and journalists about anthropology, the Tzotzil people, Zinacantan, and Mayan culture. Major topics also include the Harvard Chiapas Project (1957-1980) and the Zapatista Uprising (1994-present). The photocopies of language books are mostly Tzotzil and Tzeltal language books, and are primarily pre-twentieth century. Some writings are drafts that were sent to Laughlin for comment, but most are final published or unpublished works.


This subseries contains materials written by Evon Vogt and Harvard anthropology students participating in the Harvard Chiapas Project between 1959 and 1991. The Harvard Chiapas Project was run by Vogt between 1957 and 1980, and investigated the impact of modern influences on traditional Mayan life in the South Mexican region. The bulk of this series consists of student papers written about all aspects of Mayan society including religious practices, settlement patterns, and Tzotzil worldviews. Also included are several writings by Vogt about the history of the project.

Materials are arranged alphabetically by author.

Student papers:

Box 51  
Bardrick- House Dedication and Agricultural Ceremonies, 1970

Box 51  
Cancian- The Contemporary Religious System of the Midwest Highland Guatemalan Indians, 1959

Box 51  
Cancian- The Contemporary Religion of the Maya of Yucatan, 1959

Box 51  
Cancian- Informant Error and Native Prestige Ranking in Zinacantan, 1963

Box 51  
Cancian- The Religious Hierarchy in Zinacantan, 1961

Box 51  
Cancian- Of a Mayan Society, 1962

Box 51  
Cantor- An Analysis of the Principles of Ranking in Zinacanteco Ceremonies, 1970

Box 51  
Casjens- Highland Maya Cosmology, 1970

Box 51  
Englander- The Fiesta of San Sebastian, 1970

Box 51  
Fletcher- The Drama of the Torito, 1970

Box 51  
Johnson- The Tile Ratio: An Index of Cultural Change in Chiapas, 1967
Box 51  Lennihan- "The Great Vision:" Symbolism in the Muk'ta îlel, 1970
Box 51  Leven- Does Language Reflect Culture?, circa 1970
Box 51  Lewis- The Myth of the Flood, circa 1969
Box 51  Metzget- Notes on the History of Indian-Ladino Relations in Chiapas, circa 1960
Box 51  Miller- Social Structure and Changing Medical Practices in a Mexican Indian Community, 1958
Box 51  Miller- Preliminary Ethnographic Report on Huiston, Chiapas, circa 1960
Box 51  Rush- Treasure Hunt in the Highlands of Chiapas, 1970
Box 51  Speculations on an Incensario from Zinacantan, 1970
Box 51  Tax- Belief Systems in Highland Chiapas, 1959
Box 51  Winton- Comparative Analysis of Selected Maya Settlement Patterns, 1967
Box 52  The Chiapas Project (Harvard Crimson), 1969
  3 Folders
Box 52  Vogt- Harvard's Chiapas Project, 1968
Box 52  Vogt- Bibliography of the Harvard Chiapas Project, 1962


This subseries contains writings by anthropologists and other scholars about Tzotzil language, history, and culture. Most folders contain a copy the paper/article, but some also contain other materials such as correspondence and notes.

This subseries retains Laughlin's original arrangement by dialect and subject geographical location into three groups: Tzeltal, Zinacantan, and Maya. Materials within sections retain Laughlin's original rough alphabetical order by author or title.

Tzetzal:

Box 52  Berlin- Speculations on the Growth of Ethnobotanical Nomenclature, 1969
Box 52  Berlin- Notes on Tenejapa Tzeltal Songs- Texts, undated
Box 52  Berlin- application to the National Science Foundation for a research grant, 1966
Box 52  Berlin- Essbozo de la Fonologia del Tzeltal de Tenejapa, Chiapas, 1962
Box 52  Berlin and Romney- A Tenative Inventory of Numeral Classifiers in Tenejapa Tzeltal, 1963
Box 52  Berlin and Romney- Some Semantic Implications of Tzeltal Numeral Classifiers, 1963
Box 52  Berlin, Breedlove, and Laughlin- Problems in Tzeltal-Tzotzil Comparative Ethnobotany, 1969
Box 52  Bolio- Characteristics de la Dinamica Tzeltal, 1974
Box 52  Bricker- A Maya Passion, circa 1970
Box 52  Bricker- Historical Dramas in Chiapas, Mexico, 1974
Box 52  Gosser- A Chamula Solar Calendar Board from Chiapas, Mexico, 1972
Box 52  Gossen- To Speak with a Heated Heart: Chamula Canons of Style and Good Performance, 1972
Box 53  Gossen- Verbal Dueling in Chamula, 1971
Box 53  Gossen- Language as Ritual Substance: Chamula Views of Formal Language, circa 1972
Box 53  Gossen- Cuatro Mundos del Hombre: Tiempo e Historia Entre los Chamulas, circa 1974
Box 53  Gossen- Another Look at World View: Aerial Photography and Chamula Cosmology, 1969
Box 53  Gossen- The Popol Vuh Revisited: A Comparison with Modern Chamula Narrative Tradition, 1974
Box 53  Holland- Contemporary Tzotzil Cosmological Concepts as a Basis for Interpreting Prehistoric Maya Civilization, 1962
Box 53  Holland- Relationships Between Contemporary Tzotzil and Ancient Maya Religion, circa 1960

Box 53  Holmes- World View and Belief System in San Pedro Chenalho, undated

Box 53  Hopkins- Dialectology of Tzeltal-Tzotzil, 1964

Box 53  Cuentos Escritos por los Promotores de Educacion, 1954

Box 53  Cuento Coordinador Indigenista Tzeltal-Tzotzil Datos Generales, undated

Box 53  Kaufman- Aguacatenango, undated

Box 53  Kaufman- Evidence for the Macro-Mayan Hypothesis, undated

Box 53  Kaufman- Languages of Middle America, 1965

Box 53  Kaufman- Tzeltal-Tzotzil Linguistic Acculturation, 1964

Box 53  Prokosch- Chamula Government, 1963

Box 53  Prokosch- Court Procedure in the Settlement of Disputes in Chamula, 1964

Box 53  Tzotzil Language draft manuscript, 1965

Box 53  Vogt- Chiapas Highlands, 1961

Box 53  Spores- research report no. 1, 1961

Box 53  Wasserstrom- La Lengua Tzotzil en Chiapas, undated

Box 53  Weber- Comparison of Mayan Vocabularies, undated

Box 53  Wilson- Drinking and Drinking Customs in a Mayan Community, 1963

Box 53  Young- Mexico's Federal Corn Warehouses in Highland Chiapas, 1962

Box 53a  Kaufman, Terrence: "Tzeltal Phonology and Morphology," 1968

Box 53a  Constitucion Politica de los Estados Unidos Mexicanos, 1957

Box 53a  We Mayans Work to Give Thanks to the Gods, undated
Box 53a  Smith- Manual de Tzeltal de Manuel o El Tzeltal Como Quien Dice, undated

Zinacantan:

Box 54  Acheson- The Ethnozoology of the Zinacantan Indians, 1962
Box 54  Blanco- Children's Work and Obedience in Zinacantan, 1964
Box 54  Blom- Historical Notes Relating to the Pre-Columbian Amber Trade from Chiapas, undated
Box 54  Bloffer- The Black-man of Zinacantan, undated
Box 54  Bricker- Three Genres of the Tzotzil Insult, 1969
Box 54  Bricker- The Function of Humor in Zinacantan, circa 1974
Box 54  Bricker- The Pattern of Interaction Between the Computer and the Ethnographer in the Field, 1966
Box 54  Brazelton, Robey, and Collier- Infant Development in the Zinacanteco Indians, circa 1967
Box 54  Burstein- Indicaciones de la Ideologia a Traves de Cuentas Populares de Zinacanta, undated
Box 54  Bunnin- The Flower Industry in Zinacantan, 1963
Box 54  Cancian- Effects of Mexican Government Economic Programs on the Highland Maya of Zinacantan, 1965
Box 54  Cancian- The Fall of the Muk'ta Alkalte, undated
Box 54  Colby- Supplementary Tables and Explanations for Report on "Culture Change and Education in Zinacantan", 1959
Box 54  Colby- A Field Sketch of Some Recurring Themes and Tendencies in Zinacantan Culture, 1959
Box 54  Colby- Outline for Staff Meeting Discussion on Values in Zinacantan, undated
Box 54  Colby and van den Berghe- Ethnic Relations in Southeastern Mexico, circa 1959
Box 54  Colby- A Study of Dreams and Folktales in Zinacantan, undated

Box 54  Slides and Negatives of Tzotzil Language Charts, undated

Box 54  Collier- The Legal Broker as a Political Entrepreneur in Zinacantan, 1971

Box 54  Collier- The Selection of Legal Procedure in Zinacantan, 1968

Box 54  Collier- Zinacantan Color Categories, 1960

Box 54  Collier- The Economies of Divorce and Remarriage in Zinacantan, 1967

Box 54  Collier- A Preliminary Study of Zinacanteco Law, 1964

Box 54  Collier- Preliminary Study of Zinacanteco Witchcraft, undated

Box 55  Collier and Bricker- Nicknames and Social Structure in Zinacantan, 1968

Box 55  Collier- Some Aspects of the Division of Labor in a Zinacantan Household, 1960

Box 55  Collier- Zinacanteco Kin Terms, 1967

Box 55  Edel- Zinacantan's Ejido: The Effects of Mexican Land Reform on an Indian Community in Chiapas, 1962

Box 55  Gossen- Chamula (Tzotzil) Proverbs: Neither Fish Nor Fowl, circa 1968

Box 55  Gudjonsson- Settlement Patterns in Zinacantan with Special Emphasis on Waterhole Groups, 1967

Box 55  Guptill- Zinacantec Dreams, circa 1970

Box 55  Holmer- Communication Networks in Zinacantan, 1967

Box 55  Hopkins- Notes for a Monosyllable Dictionary of Zinacantan Tzotzil, 1962

Box 55  "I am a Camera", undated

Box 55  Koop- Problems Involving the Spacial Organization of Sacred Landmarks in Maya Ceremonial Centers, 1967
Box 55  McVicker- A Preliminary Archaeological Survey of the Municipio of Zinacantan, circa 1968

Box 55  Metzger- Ethnographic Notes on Zinacantan from 1942-1943 Expedition, undated

Box 55  Metzger- An Ethnographic Summary of Zinacantan, undated

Box 55  Metzger- Zinacantan Culture in 1942-1943, undated

Box 55  Por Que No?, undated

Box 55  Reifler- Good Manners in Zinacantan, 1963

Box 55  Rush- The Symbolism and Politics of a Mayan Treasure Hunt, 1974

Box 55  Vogt- El Simbolismo en las Ceremonias de Curacion en Zinacantan, 1975

Box 55  Vogt- Category System for Edge-Sort Cards, 1961

Box 55  Vogt- On the Symbolic Meaning of Percussion in Zinacanteco Ritual, 1974

Box 55  Vogt- H'iloletik: The Organization and Function of Shamanism in Zinacantan, circa 1963

Box 55  Vogt- A Model for the Study of Ceremonial Organization in Highland Chiapas, 1961

Box 55  Vogt- Official 1960 Zinacantan Census from Belizario, 1960

Box 55  Vogt- Revised List of Names in Zinacantan, 1960

Box 55  Wasserstrom- The Exchange of Saints in Zinacantan, 1974

Box 55  Zimbalist- A Study of the Social Structure of the Granadilla, a Milperia Paraje, 1963


Maya:
Box 56  Andres and Domingo- Practicas y Experiencias Obtienidas en Programas de Alfabetización Efectuados en una Comunidad Indígena del Área Mam, 1974

Box 56  Appendix from the Popol Vuh, undated

Box 56  Bray- Maya Metalwork and its External Connections, undated

Box 56  Brown- Growth and Development of Folk Botanical Life Forms in the Mayan Language Family, 1978

Box 56  Brown- Aspects of the Phonological History of the Mayan-Zoquean, 1977

Box 56  Bricker- Pronomial Inflection in the Mayan Languages, 1977

Box 56  Bricker- Relationship Terms with the Usative Suffix in Tzotzil and Yucatec, 1970

Box 56  Bricker- The Ethnographic Context of Some Traditional Mayan Speech Games, 1972

Box 56  Bricker- Nativism, Syncretism, and the Structure of Myth and Ritual, 1972

Box 56  Campbell- Progress and Problems in the Reconstruction of Proto-Mayan, 1970

Box 56  Collier- Population Trends in Highland Chiapas, 1974

Box 56  Day- The Semantics of Social Categories in a Transformational Grammar of Jacaltec, 1969

Box 56  Dayley- A Community Oriented Approach to Technical Training, 1974

Box 56  Durbin- Sound Symbolism in the Mayan Language Family, 1969

Box 56  Edmonson- Semantic Universals and Particulars in Quiche, undated

Box 56  England- Person in Mam, 1973

Box 56  Hopkins- Compound Place Names in Chuj and Other Mayan Languages, 1969

Box 56  Hopkins- A Preliminary Study of Chuj (Mayan) Plant Names, 1967
Box 56  Informe Sobre el Primer Seminario Chol Para Maestros Rurales del Estado de Chiapas, 1973

Box 57  Tzotzil Tales from Chiapas, Mexico: Burrero, Zacualpa, undated

Box 57  Sarles, Harvey B.: “A Dictionary of a Tzotzil Language as Spoken in San Bartolome de los Llanos (Venustiano Carranza), Chiapas, Mexico,” 1959

Box 57  Colby, Lore: “Tzotzil Dictionary,” working copy, 1960
   2 Folders

Box 57  Kaufman, Terrence: “Preliminary Mocho Vocabulary,” 1967
   2 Folders


Box 57  Garcia, Luis Reyes and Juan Manuel Cardenas Z: “Vocabulario Nahuatl-Castellano,” 1968

Box 57-59  Gossen, Gary: “Chamula Tales,” field notes, 1968
   8 Folders


Box 59  Kaufman, Terrence: “Mayan Vocabulary Survey,” circa 1968

Box 59  Schele- Maya Hieroglyph Weekend, 1987


Box 59  Kaufman, Terrence: “Common Cholan Lexical Items,” 1979

Box 59  Bradburn- Flora of Hocaba, 1986

Box 59  Photographs of historical records from the 16-18th century, undated

Box 59  Villanueva (excerpt), undated

Box 59  Americanos (excerpt), undated

Box 59  Literacy Project for San Pedro Chenalho, circa 1975
Box 59  Hernandez and Lopez- Manual de Lecto- Escritora Tzotzil, 1989
Box 59  Congreso Indigena, San Cristobal las Casas Discurso de Clausura del Lic. Angel Robles, undated
Box 59  Wilkerson- Hocus Pocus: Maya Classifiers, a Molemic Interpretation, 1967
Box 59  Losee- A Mayan Myth and the Tojolabal Temascal, 1972
Box 59  Lenkersdorf and Aguilar- Yajk’achil Jb’ejtik, 1975
Box 59  Ta Jun Jkujoltiki Oj Jta’lik ja Jlekilatiki, 1976
Box 59  Kaufman- New Mayan Languages in Guatemala, 1973
Box 60-61  Photocopies of language books, undated
                   11 Folders
Box 62  Tzotzil dictionary 1907 manuscript copy, undated
                   5 Folders
Box 62  Tzotzil dictionary 1907 manuscript photos, undated
                   3 Folders
Box 62  Photographs of previous owners and locations where the 1907 Tzotzil dictionary was held, undated
Box 63  Anderson- Kruston: A Study of House and Home in a Maya Village, 1975
Box 63  Burstein- The King Tales in Translation, 1975
Box 63a  Campbell, Joe M.: Molina-Campbell Dictionary of Nahuatl Domains, 1979

6.3: General, 1955-2002

This subseries contains writings that are not related to Tzotzil language, culture or history. Most materials are anthropological or ethnological writings about cultures and languages in Central America and the Caribbean. Some materials deal with anthropology on a more theoretical level such as those written by Claude Levi-Strauss.

Materials in this subseries retain Laughlin's original rough alphabetical order by author or title.

Box 64  Banks- Pau Cin Hau: A Case of Religious Innovation Among the Northern Chin, 1961
Box 64  Banks- Island Carib Folk Tales, 1955
Box 64  Barry- The "New Religion" of the Guatemalan Northwest Highlands, 1959
Box 64  Bliebtreu- Indian Religions in the Northeastern Highlands of Guatemala, undated
Box 64  Boyd- Report on Materials Seen in USNM Collections (Spanish Colonial Exhibits), 1961
Box 64  Bricker- The Pattern of Interaction Between the Computer and the Ethnographer in the Field, undated
Box 64  Brown- Folk Anatomy and Language Change, 1977
Box 64  Comparison of Value Given to Privacy in Bali and Java, 1959
Box 64  Gass- Sailing the Sky Canoe, undated
Box 64  Indications of Mental Illness Among Pre-Contact Indians of the Northwest, 1961
Box 64  Jepsen- Princeton University Museum of Natural History, 1964
Box 64  Moreno- Historia Antigua de Mexico, 1956
Box 64  Moreno- Meses con que Principiaban el Ano Diversos Pueblos y sus Consequencias Para la Cronologia de la Historia Prehispanica, 1956
Box 64  Littleton- Levi-Strauss and the "Kingdom in Heaven", undated
Box 64  Remarks by Claude Levi-Strauss at the Bicentennial Celebration of Smithson’s Birth, 1965
Box 64  Linn- Body Structuralism and Transvestism, undated
Box 64  Munn- The Symbolism of Perceptual Qualities, 1971
Box 64  Oakes- Grammatical Regression in the Writing of Anxiety-Provoking Essays, 1961
Box 64  Okorodudu- A Study of Need Achievement in a Kpelle Community in Liberia, undated
Box 64  Paddock- A Guide to G.C. Vallent’s "Aztecs of Mexico", 1956
Box 64  Plattner- Peddlers, Pigs, and Profits in Southwest Mexico, 1968
Box 64  Sapir- Fecal Animals- An Example of Complementary Totemism, 1976
Box 64  Sturtevant- Studies in Ethnoscience, 1963
Box 65  Tedlock- On the Translation of Style in Oral Narrative, 1969
Box 65  Whiting- Variables and Hypothesis for Study of Dependence and Independence, undated
Box 65  Witkowski and Brown- Mesoamerican: A Proposed Language Phylum, undated
Box 65  Cancian- Political and Religions Organizations (Handbook of Middle American Indians), undated
Box 65  Colby- The Anthropological Dictionary, circa 1962
Box 65  Carlson- Olmec Concave Iron Ore Mirrors, 1976
Box 65  Colby- Aztec Omens and Auguries in the Florentine Codex, undated
Box 65  Colby, Collier, and Postal- Comparison of Themes in Folktales, circa 1963
Box 65  Collier- A Reinterpretation of Color Nomenclature Systems, 1970
Box 65  Colby- A Cross-Cultural Study of Value Categories Volume II, 1963
Box 65  Collier- Women's Work, Marriage, and Stratification in Three Nineteenth Century Plains Tribes, 1977
Box 65  Collier- Aboriginal Sin and the Garden of Eden: Humanist Views of the Amerindian, 1976
Box 65  Colby- Manual for the Use of the Clydekluckhohn Culture-Value Categories, 1961
Box 65  Colby- Memorandum on Information Retrieval Systems Being Planned in the Museum of New Mexico Research Division, undated
Box 65  Colby- Study of TAT Comparisons, circa 1963
Box 65  Colby- Toward a Social Studies Curriculum for the Fourth Grade at the Acequilla Madre Elementary School, 1965

Box 65  Pope- Some Notes on the Conference on Aerial Photography in Anthropological Field Research, 1969

Box 65  Vogt- Some Unexpected Uses of Aerial Photography for Ethnographic Research in the Highlands of Chiapas, 1969

Box 65  Collier- Photo Interpretation in a Study of Property in Zinacantan, undated

Box 65  Harp, Jr.- Threshold Indicators of Culture in Air Photo Archaeology, 1955

Box 65  Harp, Jr.- Optimum Scales and Emulsions in Air Photo Archaeology, 1968

Box 66  Diebold, Jr.- The Reflection of Coresidence in Mareno Kinship Terminology, 1964

Box 65  Diebold, Jr.- A Survey of Phycholinguistics, 1963

Box 66  Durbin- Identifying Semantic Foci in Lexical Items, undated

Box 66  Erikson- Reality and Actuality, 1961

Box 66  Erikson- The Roots of Virtue, 1960

Box 66  Foster- A Cross-Cultural Anthropological Analysis of a Technical Aid Program, 1951

Box 66  Fox- Sister's Child as Plant: Metaphors in an Idiom of Consanguinity, circa 1971

Box 66  Friedrich- Dialectal Variation in Tarascan Phonology, 1970

Box 66  Friedrich- Poetic Language and the Imagination, 1978

Box 66  Friedrich- A Radical Reformulation of the Language and Culture Hypothesis, undated

Box 66  Friedrich- The Tarascans, undated

Box 66  Kaufman- Some Recent Hypotheses on Mayan Diversification, circa 1968

Box 66  Xanbal Ta Nom Viajes a Otro Mundo, undated
Box 67 Kaufman- Cuestionario Linguistico para la Investigacion de las Variciones Dialectales en las Lenguas de Guatemala , 1971

Box 67 Una Tentativa de Aproximacion Sociologica, undated

Box 67 Losee- The Tojolabal Verb Phrase, 1972

Box 67 Moraya- Leyendas, Cuentos, Mitos y Fabulas Indigenas, 1959

Box 67 Norman- Positional and Transitive Verb Roots in Quiche, 1973

Box 67 Notes From Two Telephone Conversations Between Ivan L. Schoen and William H. Crocker, 1969

Box 67 Poencia Tojolab'al, undated

Box 67 Serpiente, 2002

Box 67 Discurso del C. Gobernador Dr. Manuel Velasco Suarez, 1974

Box 67 Wood- El Compadre, el Taco y el Arrimo, undated


This subseries contains newspaper articles, government documents, and other materials related to the Zapatista Uprising in Chiapas, Mexico between 1993 and 2000. Materials are written in English and Spanish.

Materials are arranged chronologically.

Box 67 El Despertador Mexico, 1993-1996

Box 67 Chiapas, 1994- Lourdes de Leon, 1994

Box 67 Chiapas Transition Government publication, 1994

Box 67 Hacia una Nueva Vereda de Desarrollo?, 1994

Box 67 Zapatista Uprising announcements, declarations, public letters, etc., circa 1994-1998

Box 67 "Pulso" newsletter, 1995

Box 67 Sub Comandante Marcos, circa 1995
Box 67  
Resources urgently needed in indian communities (Chiapas), 1996

Box 67  
Nicaragua Solidarity Network report, 1997

Box 67  
Insurgencia Social (newspaper), 1999

Box 67  
"No Se Vale" newsletters, 2000

Box 67  
Derechos Humanos y Cuidadania, undated

Box 67  
The First Two Months of the Zapatistas, undated

Return to Table of Contents
Series 7: Biographical Files, 1906-2003
This series contains personal material related to Robert Laughlin. It contains a memoir and other autobiographical writings by Laughlin, resumes, articles about Laughlin, interviews, and copies of lectures and other events Laughlin gave. This series also contains a bound volume of photocopies of letters written by one of Laughlin's relatives when he was an American soldier during the First World War.

This series is arranged alphabetically by title. Materials within folders retain Laughlin's original order.

Box 68  Chiapas, Mexico 1958-1960 Memoir, undated
Box 68  Curriculum Vitae, articles about, other bibliographic information, 1979-1990, undated
Box 68  Festavil Estatal de Teatro certificate, 1996
Box 68  "From Beginning to End" (personal reminiscence), undated
Box 68  Interview with Laughlin in Chiapas, 2003
Box 68  Laughlin lectures, programs, 1974-1990
Box 68  L. Laughlin World War I Journal 1917-1919 (photocopy), circa 1960

Box 116, 118  "A Christening in Old Detroit", 1906
Fourteen page description of J&L's steamer, the S.S. James Laughlin, that sailed the Great Lakes from 1906 to about 1916. Contains a photograph of James Laughlin when he was 59 and a photograph of R.M. Laughlin's Aunt Alice, 11 years old, who christened the ship. Also included is the champagne bottle top used by Alice for the christening.

Return to Table of Contents
Series 8: Correspondence, 1899-1900, 1948-2002

This series contains professional and research related correspondence written to and from Robert Laughlin from the time he was a graduate student to after his retirement. This series also contains correspondence between Laughlin and family members (mostly his parents and wife, Mimi), some of which discusses Laughlin's field work and other research activities. Laughlin corresponded with anthropologists and researchers, Tzotzil people and other people throughout Mexico, museum curators, and those interested in anthropology and the Chiapas region. Most of the letters discuss Laughlin's research, Tzotzil language and culture, and other anthropological topics. Items of note include letters to Laughlin's parents detailing his field work and research in Costa Rico and Mexico, and letters of support regarding the Smithsonian receiving the "Golden Fleece" award from Senator Proxmire in 1977 as a result of Laughlin's 1975 Tzotzil dictionary.

In this series, folders retain Laughlin's original order with some changes for clarity. Materials are arranged alphabetically by sender name (when known) or subject. Materials within folders retain Laughlin's original order.

Family correspondence:

Box 69
Pre-1953 correspondence, 1950, 1952, 1899-1900, 1948
17 Folders

Box 69
Costa Rica correspondence, 1953

Box 69

Box 69
Laughlin, Liana and Reese and Family correspondence, 1973-1991

Box 70
My Letters, 1946-1985 (bound), undated
1 Volume

Box 70
Correspondence index 1959-1983, 1983

Box 70
A, 1972-1990

Box 70
Acuna, Rene, 1989-1990

Box 70
Anderson, Thor, 1976-1990

Box 70
B, 1973-1992
2 Folders

Box 70
Becquelin, Aurore, 1979-1988

Box 70
Berinstein, Ava, 1983-1988

Box 70
Bell, James III- Guatemala Textile Collection, 1986
Box 71  Berlin, Brent, 1972-1990
Box 71  Berman, Jody, 1990
Box 71  Blom, Gert, 1975-1991
Box 71  Bolles, David (book files), 1991
Box 71  Braiterman, Jared, 1984
Box 71  Brandstetter, Kathy, 1972-1984
Box 71  Bread and Puppet Theater, 1984-1985
Box 71  Breedlove, Dennis, 1976-1990
Box 71  Breton, Alain, 1990
Box 71  Bricker, Victoria, 1972-1990
Box 71  Burstein, Josh, 1974-1989
Box 71  Bush, Alfred, 1976-1990
Box 71  C, 1972-1990
  2 Folders
Box 71  Canby, Peter, 1987-1988
Box 71  Cancian, Frank, 1974-1990
Box 71  Cardwell, Paula, 1977-1982
Box 71  Colby, B. (Nick), 1972-1984
Box 71  Cordry, Donald and Dorothy M., 1978-1986
Box 71  Cuarenta Anos Conference (Chiapas), 1982
Box 71  D, 1972-1990
Box 71  Davidson, Martha, 1984
Box 71  Dictionary Search, 1984-1985
Box 71  Drayton, John, 1986
Box 72  DuBois, Cora, 1980-1987
Box 72  E, 1975-1990
Box 72  Evangelina, 1967-1985
Box 72  F, 1972-1990
Box 72  Folklife Festival, 1977-1983
Box 72  Friedrich, Paul, 1972-1989
Box 72  G, 1975-1990
Box 72  Garrett, Harrison, 1985-1986
Box 72  Golden Fleece Letters, 1977
Box 72  Gossen, Gary, 1982-1987
Box 72  H-I, 1975-1989
Box 72  Harris, Alex, 1982-1985
Box 72  Haviland, John, 1974-1990
Box 72  Hoover Collection, 1976-1977
Box 72  Hopkins, Nick, 1984-1990
Box 73  J-K, 1974-1989
Box 73  Thomas Jefferson Forum, 1984
Box 73  Judd, Sarvahara, 1986-1990
Box 73  Keller, Barbara, 1985-1990
Box 73  Kohler, Ulrich, 1977-1990

Box 73  L, 1973-1990

Box 73  Lenkersdorf, Carlos, 1974-1983

Box 73  Linn, Priscilla, 1972-1986

Box 73  M, 1973-1990
   2 Folders

Box 73  MacDonald, Ted (Cultural Survival), 1981-1987

Box 73  Martin, Gary, 1985-1988

Box 73  Martin, Laura, 1978-1990

Box 73  Margolis, Ken, 1988

Box 73  Mayan Language, circa 1985

Box 73  Mendez, Tony, 1984-1990

Box 73  Merwin, W.S. (Bill), 1972-1990

Box 74  Moya, Victor, 1978-1990

Box 74  Morris, Walter (Chip), 1976-1986

Box 74  Morrison, Jens, 1982-1987

Box 74  N-O, 1973-1990

Box 74  Correspondence with newspapers, 1983-1990

Box 74  Orion, 1988-1989

Box 74  P-O, 1972-1989

Box 74  People of the Bat, 1991

Box 74  Pellizzi, Francesco, 1973-1988
Box 74  Perez, A. and Maryan Lopis Mentes, 1974-1988

Box 74  Publishers, 1981-1986

Box 74  Quincentenary Program (Columbus), 1986-1989

Box 74  R, 1973-1989

Box 74-75  S, 1973-1990
2 Folders

Box 75  Stigberg, David, 1980-1985

Box 75  T, 1975-1990

Box 75  Taggart, Jim, 1987-1990

Box 75  Teratol, Romin, 1972-1989

Box 75  Theater, play production, 1982-1988

Box 75  Tzotzil dictionary, 1986-1990

Box 75  U-V, 1979-1990

Box 75  Van der Berghe, Pierre, 1978-1990

Box 75  Vogt, Evon, 1959, 1972-1990

Box 75  W, 1973-1987

Box 75  Wilson, Carter, 1972-1990

Box 75  X-Y-Z, 1972-1989

11 Folders

Return to Table of Contents
Series 9: Research and Field Notes, 1954-1993

This series contains field notes and other research materials that Laughlin created or collected throughout his career. Most materials are related to Laughlin's study of Tzotzil language, history, and cultural practices. Laughlin made photocopies of his Tzotzil field notebooks which are located at the beginning of the series. Other items of note aside from Laughlin's Tzotzil notes include ornithology notebooks that he created before he decided to pursue a degree in anthropology.

This series is arranged into three subseries: 9.1 Field notes, 1958-1974; 9.2 Tzotzil research, 1978-1992; and 9.3 Other research, 1954-1993.

9.1: Field Notes, 1958-1974

Box 77    Field Notes (photocopies), 1963, 1958-1960
         3 Folders

Box 77    San Bartolo notes (Tzotzil), 1974

Box 77    Unlabeled notes written in Tzotzil, undated

Box 77    Unlabeled field notebooks, undated
         3 Folders


Box 79    Prayers 196?, Songs 1960, child observation 1963, team interview 1963 (bound, label partially worn off), circa 1960-1973

Box 79    Field notes 1962-1963, house ceremony text, miscellaneous texts 1963 (bound), 1962-1963


Box 80    Anselmo Peres Peres feast of the nativity, 1982

Box 80    Antiguas Palabras clippings, 1978-1979

Box 80    Laughlin journal entry- Chiapas?, 1982

Box 80    Matyo Tanchak, undated

Box 80    Memoria Historica de la Provincia de Chiapa, una de las de Guatemala, 1992
Box 80  Problem solving lists or general headaches, undated
        2 Folders

Box 80  Sebastian Diaz interview transcripts, undated

Box 80  Skuenta xanbal ta mejiko, undated

Box 80  Sna Augustine building plans, undated

Box 80  Sna Augustine- Tzotzil architecture, undated

Box 80  Story transcripts- Matyo Tanchek, undated

Box 80  Story transcripts- Petul Vaskes, undated

Box 80  Two historical scraps (history and timeline of Zinacantan), undated

Box 80a Tzotzil language research notes, undated
        3 Folders

Box 81  Tzotzil language/vocabulary note cards, undated

Box 81  Tzotzil names for plants and attributes, undated

Box 81  Tzotzil stories, undated

Box 81  Tzotzil translations of Spanish text by various native speakers, undated

9.3: Other Research, 1954-1993

Box 81  Aztec deerskin map photographs (Herbert Harvey), 1991

Box 81  Caribbean and Central American ethnology accession files - SI Department of
        Anthropology, 1993

Box 81  Cuna Bibliography, circa 1969

Box 81  Ethnobotanical notes and research, undated

Map-folder 2  Mexico maps, 1964, undated

Box 81  Ornithology notebook, 1954

This series contains administrative files, correspondence, proposals and reports, scripts of plays, flyers and other announcements, photographs, and other materials related to Sna Jtz’ibajom (House of the Writer), the writers’ collective that Laughlin helped found. Sna Jtz’ibajom was founded in 1983 to promote Tzotzil cultural survival and revitalization through language education, translation projects, and theater performances. This series also contains materials remated to FOMMA, sister group of Sna Jtz’ibajom. For more information on the history of Sna Jtz’ibajom, see Box 87, Sna-Proposals and reports, 1990.

In this series, "Sna Files" and "Proposals and Reports" are arranged chronologically. Scripts are arranged alphabetically by title. All other materials are arranged alphabetically. All materials within folders retain Laughlin's original order.

Box 82-87  Sna Files, 1984-2016
           31 Folders

Box 87    Proposals and Reports, 1986-1998
          12 Folders

  Scripts:

Box 88    Antorchas Para Amanecer, undated

Box 88    Comer y Beber, undated

Box 88    Cuando Nacio el Maiz, undated

Box 88    Cuando de Nuestros Raices, undated

Box 88    Deadly Inheritance, undated

Box 88    Dentro del Remolino, undated

Box 88    Dentro del Tornado, undated

Box 88    De Todos para Todos, 1994

Box 88    Dinastia de Jaguares, undated

Box 88    From All for All: A Tzotzil-Tzeltal Tragicomedy, undated

Box 88    The Golden Bough, circa 2000

Box 88    El Haragan y el Zopilote, undated

Box 88    Herencia Fatal: Drama Tzotzil, undated
Box 88  The Loafer and the Buzzard, undated
Box 88  Mexico with Us Forever!, undated
Box 88  El Planeta de Cabeza, undated
Box 88  A Pocos Hay Cimarrones?, undated
Box 88  Por un Manojo, un Punado, undated
Box 88  Recuerdos de una Aparicion, undated
Box 88  Sa'k'op Yu'un Kavilto, undated
Box 88  Senoriales Rayos de Sol, Senoriales Sombras, undated
Box 88  Siembra del Frijol en Tierra Caliente, 2002
Box 88  Siempre Mexico con Nosotios, undated
Box 88  The Story of Our Roots, undated
Box 88  Torches for a New Dawn, undated
Box 88  Who Believes in Spooks?, undated
Box 88  Vamanos al Paraiso! (Labor de Finca), undated
Box 89  Workers in the Other World, undated
Box 89  Xun Teratol, undated
Box 89  Yorail Mayaetik, undated
Box 89  Articles by Sna, 1989-2002
     2 Folders
Box 89  Biographies, undated
Box 89  Donations and Funding, 1992-1998
Box 89  Dragon Dance Theater, 1993-1994
Box 89 Ephemera, undated
Box 89 FOMMA, 1993-2003
Box 89 Form letters, 1989-2009
Box 89 Flyers, 1985-1997
Box 90 Laughlin writings and research notes on the Monkey Business Theater, undated
Box 90 Maya Educational Foundation Newsletters, 1997-2003
Box 90 "Lo'il Maxil" (Mayan Guignal theater), 1987
Box 90 Mayan Hearts, 2002-2005
Box 90 Monkey Business Theater photographs, undated
Box 90 Newspaper articles, 1989-2004

Photographs:

Box 90 Photographs, undated
Box 110 Presentacion de Fotografias de las Actividades Realizadas, 2005
Box 110, 115 Prints, undated
Includes color and black-and-white prints, slides, and negatives.
Box 115 Prints, Sna Jtz'ibajom [?], 1987-2000
Box 90 School (photographs), undated
Box 112 Slides, 1990
Box 90 Postcards, undated
Box 90 Sna and FOMMA clippings, 1983-2006
Box 90 Travelers photos, undated
Box 90 Travel schedules, undated
Box 90  Tzotzil course diploma (blank), undated

Return to Table of Contents
Series 11: Administrative Files, 1961-2014

This series contains materials related to administrative functions in the Smithsonian's Bureau of American Ethnology and Department of Anthropology that Laughlin was involved in throughout his career. The bulk of this series consists of administrative correspondence. Other materials include reports, memos, applications and grant proposals, travel documentation, and personnel files from the Bureau of American Ethnology and Department of Anthropology.

This series is arranged into three subseries: 11.1 Administrative correspondence, 1964-2015; Application and grants, 1966-2002; and Other administrative files, 1961-2014.

The following folders are restricted:

Box 103: "Research Foundation Grants 3311 and 3364" until 2051 for PII.

Box 105: "Personnel matters (Laughlin)" until 2034 for privacy issues.

11.1: Administrative Correspondence, 1964-2015

This subseries contains materials related to administrative and professional activities that Laughlin participated in within the Department of Anthropology. The large majority of this subseries is made up of office correspondence about conferences, recommendations, travel, research, publications, Sna Jtz’ibajom, the American Anthropological Association, payments, and other departmental and administrative matters (such as the merge of the Bureau of American Ethnology into the Department of Anthropology). A significant amount of correspondence was written to or from Laughlin while he was in Mexico conducting research. Materials of note include correspondence about Laughlin’s publications and “Merde,” a folder which contains correspondence and memos about many important Department of Anthropology matters.

“Office Correspondence” folders in this subseries are arranged chronologically. Other folders are arranged alphabetically by folder title. Materials within folders retain Laughlin’s original order.

Box 91-100 Office Correspondence, 1964-1971, 1992-2015
53 Folders

Box 101 Correspondence, clippings, and flyers, 1979-1980

Box 101 Correspondence regarding publications, permissions, payments, applications, references, etc., 1970-1976

Box 101 “Merde” (letters and memos about the Department of Anthropology), 1964-1971
2 Folders

Publications (correspondence about and other administrative information):

Box 101 Beware the Great Horned Serpent (reviews), 1999

Box 101 Of Cabbages and Kings, 1975-1992

Box 101-102 Dictionary, 1976-1989
3 Folders

Box 102  Dreams (Of Wonders Wild and New), 1975-1986
Box 102  The Flowering of Man, 1988-2000
Box 102  Hearts, Mayan Tales, 2012-2014
Box 102  People of the Bat, 1988-1997

11.2: Applications and Grants, 1966-2002

This subseries contains materials related to grants and other projects that Laughlin applied for to support his research activities. Laughlin's research projects and related grants were focused on Tzotzil language and culture, particularly his published works and cultural revitalization programs in Chiapas, Mexico. The majority of this subseries is made up of application forms, grant proposals, and other related information.

This series is arranged alphabetically by folder title. All materials within folders retain Laughlin's original arrangement.

Box 102  Applications for grants, 1984-2001
  2 Folders

Box 102  Application for Smithsonian research award, 1967
Box 102  Current grants, 1967-1969
Box 102  Current grant 3619, 1970
Box 102  Funder research (fundraising), 1998-2002
Box 103  Medical ethnobotany of the Northern Tzeltal-Tzotzil of Chiapas, Mexico, 1992
Box 103  National Geographic grant, 1979-1981
Box 103  Old grants, 1963-1985
  3 Folders

Box 103  Outside payments (SI 4), 1971-1985
Box 103  Research foundation grants 3311 and 3364, 1970-1971
  Contains PII (Personally Identifiable Information). RESTRICTED until 2051.
Box 103  Research project '75-76, 1975
Box 103  Research proposals, 1970-1971
Box 104  SRF financial statements, 1968-1970
Box 104  SRF 3619- VIP and outside payments, 1970-1971
Box 104  SRF awards grant numbers 3311 and 3364, 1966-1969
Box 104  Tzotzil ethnography, oral literature, and language grants, 1967-1968

11.3: Other Administrative Files, 1961-2014
This subseries contains other administrative records that Laughlin created or received throughout his career at the Smithsonian. Materials include annual reports, personnel forms and related files, committee minutes, official memoranda, and travel documentation.

This subseries is arranged alphabetically by folder title. All materials within folders retains Laughlin's original arrangement.

Box 104  Annual reports, 1969-1982
Box 104  Cordy collection of Mexican masks, 1978-1980
Box 104  Employment (Smithsonian and Bureau of American Ethnology), 1961
Box 104  Ethnology committee, 1990-1993
Box 104  Memoranda, 1965-1987
   2 Folders
Box 104  PAEC review, 1984
Box 105  Personnel matters (Laughlin), 1965-1992
   3 Folders
   RESTRICTED until 2034 for privacy issues.
Box 105  PROCOMITH, 1989-1993
Box 105  Travel documentation, 1967-1986
   2 Folders

Return to Table of Contents
Series 12: Sound Recordings, circa 1960-2004

147 Sound recordings

This series contains audio and visual recordings that Laughlin created, mostly during his field work in Chiapas, Mexico. These recordings aided in his research and publications on Tzotzil language, folktales, and culture. Materials include interviews, songs, descriptions of dreams, and other recordings of speech and music.

Sound recordings are arranged by item number with the unnumbered sound effects and recordings filed after.

Item 1  Banta-San Lorenzo Fiesta: Music, Dreams, Prayers, 1963
1 Sound tape reel (Original; 7 inch reels, 3 3/4 ips.)
2 Sound tape reels (Copy; 7 inch.)
Audio: Laughlin SR 01 side 1
Audio: Laughlin SR 01 side 2
Audio: Laughlin SR 02 side 1
Audio: Laughlin SR 02 side 2
Audio: Laughlin SR 03 side 1
XEM D113-134. Transcripts of recordings are in Series 2.

Box notes: Side 1: de la T.P. House Ceremony 1/2 Side 2: de la T.P. House Ceremony
Prayer of houseowner to shamen when shamen departs - second half (p. 89).
Prayer of houseowner at door cross after returning from mts.

Item 4-6  Banta-San Lorenzo Fiesta: Prayers, circa 1963
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Copy; 7 inch.)
Audio: Laughlin SR 04 side 1
Audio: Laughlin SR 04 side 2
Audio: Laughlin SR 05 side 1
Audio: Laughlin SR 06 side 1
Box notes:
Side 1: Houseowner meets the candles Houseowner addresses those in house on return from mts. Mayoletik meets candles Mayoletik informs others they are to meet candles

Side 2: Houseowner meets the candles Houseowner addresses those in house on return frm mts. Mayoletik meets candles Mayoletik informs others he is to meet candles Mayoletik addresses other as the ydepart for mts. Mayoletik at house cross on return from Mts. Mayoletik addresses those in house on return from mts. Houseowner invites Shaman to meal Houseowner to Shamen after meal Houseowner to musicians after meal

Item 7-8  Banta Kin Rosario, circa 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 07 side 1
Audio: Laughlin SR 07 side 2
Audio: Laughlin SR 08 side 1
Audio: Laughlin SR 08 side 2
Box notes:

1/2 Side 1: Music Side 2: Dreams (PNB 1/2 side 1)

Item 9-10
Zinacantan: Christmas Eve, circa 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 09 side 1
Audio: Laughlin SR 09 side 2
Audio: Laughlin SR 10 side 1
Audio: Laughlin SR 10 side 2
Box notes:

Side 1: Zinacantan Christmas Eve Side 2: Latino Music: El Cabito (1/4 side 1, side 2)

Item 11-12
Tzotzil Tales, circa 1960-circa 1963
1 Sound tape reel (Original; 7 inch, 3 3/4 ips.)
1 Sound tape reel (Copy; 7 inch.)
Audio: Laughlin SR 11 side 1
Audio: Laughlin SR 11 side 2
Transcripts of recordings are in Series 3.

Box notes: Side 1: TNB T82-T86 Side 2: TNB T86-T89, T112-T116

Item 13-14
Tzotzil Tales, circa 1960-circa 1963
1 Sound tape reel (Tape is missing.; Copy)
1 Sound tape reel (Original; 7 inch, 3 3/4 ips.)
Transcripts of recordings are in Series 3.

Box notes: Side 1: SV T116-T124, RT T124-T125 Side 2: (not blank, .50 tape begins after 10 minute pause)

Item 15-17
Dreams, 1963
2 Sound tape reels (Copy; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 15 side 1
Audio: Laughlin SR 15 side 2
Audio: Laughlin SR 16 side 1
Audio: Laughlin SR 16 side 2
Audio: Laughlin SR 17 side 1
Audio: Laughlin SR 17 side 2
Transcripts of recordings are in Series 2.

Box notes: Side 1: XEM D29-D33 Side 2: XEM D34-D49

Item 18-19
Dreams, 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 18 side 1
Audio: Laughlin SR 18 side 2
Audio: Laughlin SR 19 side 1
Audio: laughlin SR 19 side 2
Transcripts of recordings are in Series 2.

Box notes: Side 1: 3/4 MPC D51-D60 (end of side 2 D60b) Side 2: 3/4 XEM D72-D83 1/4 XEM D141-D144

Item 20-22
Dreams, 1963
2 Sound tape reels (Copy; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 20 side 1
Audio: Laughlin SR 20 side 2
Audio: Laughlin SR 21 side 1
Audio: Laughlin SR 22 side 1
Audio: Laughlin SR 22 side 2
Transcripts of recordings are in Series 2.

Box notes: Side 1: RLT D62 & interview Side 2: RLT D61, D63-D71

Item 23-25
Dreams, 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
2 Sound tape reels (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 23 side 1
Audio: Laughlin SR 23 side 2
Audio: Laughlin SR 24 side 1
Audio: Laughlin SR 24 side 2
Audio: Laughlin SR 25 side 1
Audio: Laughlin SR 25 side 2
Transcripts of recordings are in Series 2.

Box notes: Side 1, 1/4: XEM D84-D90 Side 1, 3/4: MT 1 D91-D96 Side 2: MT 1 D97-D112

Item 26-28
Dreams, 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
2 Sound tape reels (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 26 side 1
Audio: Laughlin SR 26 side 2
Audio: Laughlin SR 27 side 1
Audio: Laughlin SR 27 side 2
Audio: Laughlin SR 28 side 1
Audio: Laughlin SR 28 side 2

Transcripts of recordings are in Series 2.

Box notes: Side 1, 1/4: XEM D135-D140, MLL D192-D206 Side 2: D207

Item 27 use copy: Side 1: XEM D113-D134 (no original) Side 2: XEM D135-D140, XEM D141-D144

Item 29-31

Dreams, 1963
2 Sound tape reels (Copy; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)

Audio: Laughlin SR 29 side 1
Audio: Laughlin SR 29 side 2
Audio: Laughlin SR 30 side 1
Audio: Laughlin SR 30 side 2
Audio: Laughlin SR 31 side 1
Audio: Laughlin SR 31 side 2

Transcripts of recordings are in Series 2.

Box notes: Side 1: TNB D148-D154 Side 2: TNB D154-D160

Item 32-34

Dreams, 1963
2 Sound tape reels (Copy; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)

Audio: Laughlin SR 32 side 1
Audio: Laughlin SR 32 side 2
Audio: Laughlin SR 33 side 1
Audio: Laughlin SR 33 side 2
Audio: Laughlin SR 34 side 1
Audio: Laughlin SR 34 side 2

Transcripts of recordings are in Series 2.

Box notes: Side 1: TNB D161-D168 Side 2, 1/4: TNB D169-D170

Item 35-36

Dreams, 1963
2 Sound tape reels (Copy; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)

Audio: Laughlin SR 35 side 1
Audio: Laughlin SR 35 side 2
Audio: Laughlin SR 36 side 1
Audio: Laughlin SR 36 side 2

Transcripts of recordings are in Series 2.
Box notes: Side 1, 1/4: MLL D227-D234, 1/2 ML D235-D246 Side 2: Mechi Songs, Marian Ov-oc, tooth-picking

Item 37-38
Martinique: Music, 1982
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 37 side 1
Audio: Laughlin SR 37 side 2
Audio: Laughlin SR 38 side 1
Audio: Laughlin SR 38 side 2
Box notes: Side A: La Savare (Bastille Day), L'Anse d' Arlet Side B: La Savare, L'Anse d'Arlet--1240

Item 39-40
Martinique: Music, 1962
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 39 side 1
Audio: Laughlin SR 40 side 1
Box notes: Side A: Anse d'Arlet (2), Terre Saint-Ville Side B: Terre Saint-Ville

Item 41-42
Martinique: Music, 1962
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 42 side 1
Box notes: Terre Saint-Ville (2)--645
Use copy side 1b, last half, is distorted.

Item 43-44
Martinique: Music, 1962
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 43 side 1
Audio: Laughlin SR 43 side 2
Audio: Laughlin SR 44 side 1
Audio: Laughlin SR 44 side 2
Box notes: Side 1: L'Anse d'Arlet merry go-round and band Side 2: (DYK) (Tape party inaudible, last 3 minutes, side 2)

Item 45-47
Tales and Texts, circa 1960-circa 1963
2 Sound tape reels (Copy; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Original; 7 inch.)
Audio: Laughlin SR 46 side 1
Audio: Laughlin SR 46 side 2
Audio: Laughlin SR 47 side 1
Audio: Laughlin SR 47 side 2
Transcripts of recordings are in Series 3.
Box notes: Side 1: CSE T47, MPK T48-T68, TNB T69-T70 Side 2: TNB T71-T82

Item 48-49
Tales and Texts, circa 1960-circa 1963
1 Sound tape reel (Copy; 5 inch.)
1 Sound tape reel (Original; 5 inch.)
Audio: Laughlin SR 49 side 1
Audio: Laughlin SR 49 side 2
Box notes: Side 1: 1229 “Musicians Delight” D. de la T.P. T132 12.32-12.54

Item 50
Tonik 1 T142-T144, 1971
1 Sound tape reel (Original; 5 inch, 3/3/4 ips.)
Audio: Laughlin SR 50

Item 51
Tonik 2 T145-T147, D252-D255, T148 (first half), circa 1960-circa 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch, 3 34 ips.)
Audio: Laughlin SR 51

Item 52
Tonik 3 T148 (second half), 152, 153, 149, 151, circa 1960-circa 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch, 3 3/4 ips.)
Audio: Laughlin SR 52

Item 53
Romin Teratol #1 T150, circa 1960-circa 1933
1 Sound tape reel (Original; 5 inch, 3 3/4 ips.)
Audio: laughlin SR 53 side 1

Item 54
Xun Vaskis T154, 155, 157, circa 1960-circa 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch, 3 3/4 ips.)
Audio: Laughlin SR 54

Item 55
Rey 1 Side 1: T158-169 (first half), circa 1960-circa 1963
1 Sound tape reel (Original; 5 inch, 3 3/4 ips.)
Audio: Laughlin SR 55

Box 106, Item 56-57
Tsotsil grammar, 1968 February 8
2 Sound tape reels (Original; 5 inch)

Box 106, Item 58-59
Tzotzil lessons, undated
2 Sound tape reels (Original; 7 inch)

Box 106, Item 60-61
Music tape, undated
2 Sound tape reels (Original; 5 inch)

Box 106, Item 62
Roberto Marrachi, undated
1 Sound tape reel (Original; 5 inch)

Box 106, Item 63  Voglus' [sp?] tape, undated
1 Sound tape reel (Original; 5 inch)

Box 106, Item 64  Folklife Festival, 1968
1 Sound tape reel (Original; 7 inch)

Box 106, Item 65  Iprurol House, Lusk #1 reel, undated
1 Sound tape reel (Original; 7 inch)

Box 106, Item 66  Selection of Z music sent to Alan Lomax, undated
1 Sound tape reel (Original; 7 inch)

Box 106, Item 67  Sound effects for seminar talk, 1967 July 20
1 Sound tape reel (Original; 7 inch)

Box 106, Item 68  Disposable [?] owl calls, undated
1 Sound tape reel (Original; 7 inch)

Box 106, Item 69  Owl and [illegible] calls, undated
1 Sound tape reel (Original; 5 inch)

Box 106, Item 70  Liana's recorder concert, 1973
1 Sound tape reel (Original; 5 inch)

Box 106, Item 71  Unidentified sound recording, undated
1 Sound tape reel (5 inch)

Box 107, Item 72  "Land of the Tiger", 1978
1 Sound cassette

Box 107, Item 73  San Bartolo, 1980
1 Sound cassette

Box 107, Item 74  Discursos, Xun Teratol, Antzelmo Peres, 1982
1 Sound cassette

Box 107, Item 75-78  Antun Okotz flute and drums; Banta San Lorenzo, 1982, undated
4 Sound cassettes

Box 107, Item 79  Interview with Chun (rec: Jack Loeffler), 1987 December 9
1 Sound cassette

Box 107, Item 80-82  Xun Lopes Mentes dream, 1988, undated
3 Sound cassettes

Box 107, Item 83  The Mayans of Chiapas, National Public Radio, 1989
1 Sound cassette

Box 107, Item 84  Chencho on Actupa (Dr. from Puebla at Mariscal), circa 2001
1 Sound cassette

Box 107, Item 85  Domingo in cave; Chencho’s myth, thunderbolt questions, circa 2001
1 Sound cassette

Box 107, Item 86-87  Joloniel Tatuch: Felipe Perez Montejo (Chencho’s translation), 2001
2 Sound cassettes

Box 107, Item 88  Laughing Falcon, Joloniel Tatuch, 2001
1 Sound cassette

Box 107, Item 89-92  Tzeltal Hablado lesson, circa 2001
4 Sound cassettes

Box 107, Item 93-94  Zumbala Tatuch: Miguel Arcos Mendez, 2001
2 Sound cassettes

Box 107, Item 95  Lila interview, 2002 May
1 Sound cassette

Box 107, Item 96  Chenchos translation of Miguel Acros Mendez, Waco story, 2002 June
1 Sound cassette

Box 107, Item 97  Domingo Soles Zumbala, 2002 June
1 Sound cassette

Box 107, Item 98  Translation of Juan Montejo of Palenque, 2002 June
1 Sound cassette

Box 107, Item 99  Translation Miguel Acros Mendez, 2002 June
1 Sound cassette

Box 107, Item 100  Entrevista en Tzotzil con Roberto, 2004 February 15
1 Sound cassette

Box 108, Item 101  Conference: Marcos Arana, undated
1 Sound cassette

Box 108, Item 102  Cobubianas [sp?], undated
Box 108, Item 103  
Dance masks of Mexico, undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 104  
Holy Saturday, undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 105-107  
Joan and Danny; Mancey and Janet; Joan and Barry, undated  
3 Sound cassettes

Box 108, Item 108  
Journey to Xibalba (complete sound track, music only), undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 109  
Lo Mejor de La Lira de San Cristobal, undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 110  
Los Zapatistas del Norte (de Chiapas), undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 111  
Matyo Tanchch (3) [sp?], undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 112-113  
Monkey Business Theater, undated  
2 Sound cassettes

Box 108, Item 114  
Nativarat ochel, undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 115  
Pete; Bartolone Mendoza, undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 116-122  
Possible language tapes, undated  
7 Sound cassettes  
Includes subjects such as "Apas," "Pas te [?]," "Nojel, golom, chil, nat; Xut, jah'ul-metik, nojel," "Prayer."

Box 108, Item 123  
San Lorenzo (first half no good), undated  
1 Sound cassette

Box 108, Item 124-127  
Sna Jtz'ibajom, Producciones Cultura de Los Indios Mayas, undated  
2 Sound cassettes (1 copy)  
2 Sound discs (CD)

Box 108, Item 128  
Zinacantan trio and rattles, San Sebastian?, undated  
1 Sound cassette
Box 109  
Kari, Pancha, Garmelino, untitled, undated  
11 Sound discs (CD)  
This CDs may be duplicates of the sound reels listed above. They are currently restricted due to preservation concerns and pending further evaluation.

Authentic Sound Effects phonographic records, volumes 2,5,8, and 9, 1964  
4 Sound discs (vinyl)

Voice of American sound effects, circa 1964  
4 Sound tape reels (7 inch.)

Box 116  
Audio Ephemera

Box 116  
Sound recordings partial inventory from Laughlin, undated

Return to Table of Contents

39 Videocassettes (VHS)
1 Videocassettes (Betamax)
6 Electronic discs (DVD)

Series 13 is not processed and based on an initial assessment the series, to a greater or lesser extent, is related to Dr. Laughlin's work with the Sna Jtz'ibajom in Chiapas, Mexico or Chiapas more broadly. The series consists of edited and unedited "amateur" video recordings; semi-professional video recordings; off-air video recordings; professionally made documentaries on both videocassettes and electronic discs roughly dating from 1985 to 2002. Unless otherwise noted, the creator is unknown or not captured at the time of the initial assessment. For many of the amateur videocassettes it is unknown whether the video is the original or a copy although with full processing this may become more evident. All known and captured production information is included in the subseries.

Many of the video recordings are directly associated with Sna Jtz'ibajom (House of the writer), a writers cooperative based in San Cristobal de las Casas, Chiapas, Mexico, that Laughlin helped to establish in 1983. The purpose was to take writings about Tzotzil history, folklore and customs and translate them into Tzotzil. The cooperative also created Teatro Lo'il Maxil (Monkey Business Theater) a group that wrote and performed plays related to Mayan folklore and education about important social issues such as family planning and alcoholism.

Video recordings and DVDs listed below are part of the National Anthropological Film Collection (NAFC). Items are grouped in what appeared to be related or similar content and were given NAFC film numbers in no particular order. Full processing will undoubtedly change some of the relationships.


13.1: Robert Laughlin presentations and lectures , 1985, 1999, undated

Item NAFC 2017.7.1 –
1 OV

The Maya Experience, 1985
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Dr. Laughlin lecture, "The Maya Experience" given at SUNY Albany.

Item NAFC 2017.7.1 –
2 OV

Workers in the World, 1999
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Dr. Laughlin 1999 lecture "Workers in the Other World" concerning Lo'il Maxil theatre troupe and continuity of language through teaching the young.

Item NAFC 2017.7.2 - 3
OV

Montgomery College Lecture: Video Clips, undated
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Appears to be video clips featuring Lo'il Maxil Theatre troupe performing in different settings that were assembled for a lecture.

13.2: Interviews and translations, 2002
<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.3 – 1 OV</th>
<th>Miguel Anos Mendez Tumbala, June 2002 1, 2002</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;Miguel Anos Mendez Tumbala, June 2002 1&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.3 – 2 OV</th>
<th>Miguel Anos Mendez Tumbala, June 2002; Chencho's Tumbala interview 2, 2002</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;Miguel Anos Mendez Tumbala, June 2002; Chencho's Tumbalu interview 2&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.3 – 3 OV</th>
<th>Chencho's Interview Continued; Chencho Translation of Waco Story of Philipe March 2001 1, 2002</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color, time code is June 20, 2002 )</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;Chencho's interview con't; Chencho translation of Waco story by Philipe March 2001 1&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.3 – 4 OV</th>
<th>Chencho Translation Felipe Perez Mon[illegible], 2001</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;Chencho translation Felipe Perez Mon[illegible]&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.3 – 5 OV</th>
<th>Chencho Translation of Jolomel[sp?] Tatuch, 2001</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color, time code is March 2001)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;Chencho translation of Jolomel[sp?] Tatuch&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.3 – 6 OV</th>
<th>Domingo in Cave and at his home Mfr 2001 Chencho on Actrepiel[sp?] Yoche Ceremony, March 8, 2001, 2001</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;Domingo in Cave and at his home Mar 2001 Chencho on Actrepiel[sp?] Yoche ceremony, March 8, 2001&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

13.3: Teatro Lo'il Maxil, Chiapas, Mexico, circa 1996

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.4 – 1 OV</th>
<th>Trabajadores en el Otro Mundo, 1996</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;Trabajadores en el Otro Mundo&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.4 – 2 OV</th>
<th>Lo'il Maxil April '98, 1998</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;Lo'il Maxil April '98&quot;. Content appears to be related to the video cassette of the myth of El Haragan y El Zopilote (2017.7.5).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.4 – 3 OV</th>
<th>Lo'il Performances, 1996</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (15 minutes; sound color)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Content appears to be excerpts from various Lo'il Maxil performances.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item NAFC 2017.7.4 – 4 OV</th>
<th>De Todos Para Todos en Malpasa De Todos Para Todos en Alvaro Obregon Reserva del Ocote, Chiapas, 23 de Abril, 1994, 1994</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1 Videocassettes (VHS) (sound color)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cassette is labelled &quot;De Todos Para Todos en Malpasa De Todos Para Todos en Alvaro Obregon Reserva del Ocote, Chiapas, 23 de Abril, 1994, 1994&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "De Todos Para Todos En Malpaso De Todos Para Todos en Alvaro Obregon Reserva del Ocote, Chiapas, 23 de Abril, 1994".

Item NAFC 2017.7.4 – 5 OV
Cuento de Nuestras Raíces, Tenejapa, Chiapas, circa 1996
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "Cuento de Nuestras Raíces, Tenejapa, Chiapas".

Item NAFC 2017.7.4 – 6 OV
Cuento de Nuestras Raíces Las Margaritas 2nd copy, 1996
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "Cuento de Nuestras Raíces Las Margaritas 2nd copy".

Item NAFC 2017.7.4 – 7 OV
Ejercicios del Michael Garces, 1996
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "Ejercicios del Michael Garces". Content appears to be an actor leading acting exercises for, probably, members of Lo’il Maxil.

Item NAFC 2017.7.4 – 8 OV
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "Trabajadores en el Otro Mundo, Teatro Lo’il Maxil, Febrero 1998".

13.4: Sna Jtz’ibajom, San Cristobal de las Casas, Chiapas, Mexico, circa 1992

Item NAFC 2017.7.5 – 1 OV
A Poco Hay Cimarrones? -- Comedia Tzotzil -- Enero de 1990 - 63:00 minutos, 1990
1 Videocassettes (VHS) (63 minutes; sound color)
Cassette is labelled "¿A Poco Hay Cimarrones? -- Comedia Tzotzil – Enero de 1990 – 63:00 minutos".

Item NAFC 2017.7.5 - 2 OV
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled: "¿A Poco Hay Cimarrones? - El Haragan y El Zopilote - Present en Chamula y Zincantan Entreca Diplomas". Head credits include "Leyenda Oral Adaptada por actors y escritores tzotziles y tzeltales; Basada en cuentos antiguos recopilados por Robert Laughlin y Socios de SNA JTZ'IBAJOM".

Item NAFC 2017.7.5 – 3 OV
A Poco Hay Cimarrones? Herencia Fatal (EP); Dinastia De Jaguares En Cancuc (EP), 1992
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "¿A Poco Hay Cimarrones? Herencia Fatal (EP); Dinastia De Jaguares En Cancuc (EP)". Head credits include "SNA J'TZ'IBAJOM Comedia Tzotzil Zincantan, Chiapas”. There are introductory titles providing background to the myth that is depicted.

Item NAFC 2017.7.5 – 4 OV
Promocional SNA JTZ'IBAJOM por Thor en espanol e ingles 11 Dinastia de Jagures en Honduras y El Haragan y el Zopilote, 1992
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "Promocional SNA JTZ'IBAJOM Por Thor en espanol e ingles 11 Dinastia de Jaguares en Honduras y El Haragan y el Zopilote".

Item NAFC 2017.7.5 – 5 OV
Dynasty of Jaguars (Dinastia de Jaguares) Fogtown Prod SNA JTZ'IBAJOM San Cristobal de las Casas, 1992
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "Dynasty of Jaguars (Dinastia de Jaguares) Fogtown Prod SNA JTZ'IBAJOM San Cristobal de las Casas". Head credits include "SNA JTZ'IBAJOM Cultura de los Indios Maya A.C.; Con el Grupo de "Teatro Maya LO'IL MAXIL (Bromás de los Monos) Chiapas Mexico".

Item NAFC 2017.7.5 – 6 OV
El Haragan & El Zopilote - Farsa Tzotzil - Mayo de 1993 - 43:00, 1993
1 Videocassettes (VHS) (43 minutes; sound color)
Cassette is labelled "El Haragán & El Zopilote – Farsa Tzotzil – mayo de 1993 – 43:00". Head credits include: "SNA JTZ'IBAJOM; with assistance of Robert and Mimi Laughlin".

Item NAFC 2017.7.5 – 7 OV
El Haragan y el Zopilote (en Zinacantan) 44 minutes, 1992
1 Electronic discs (DVD) (44 minutes; sound color)
DVD is labelled "El Haragán y el Zopilote (en Zinacantan) 44 minutes". Tail credits include: "Advice and assistance Robert M. Laughlin and Mimi Laughlin".

Item NAFC 2017.7.5 – 8 OV
El Haragan y El Zopilote Fase Experimental - El Burro y La Mariposa - essays. Presentacions en Chamula y Zinacantan
1 Videocassettes (Betamax) (sound color)
Cassette is labelled "El Haragán y El Zopilote Fase Experimental – El Burro y La Mariposa – essays. Presentacions en Chamula y Zinacantan".

13.5: Ceremonies and meetings, 2001

Item NAFC 2017.7.5 – 9 OV
Annual Meeting 23-31-92 Rezza Shahn, 1992
1 Videocassettes (VHS) (sound color)
Cassette is labelled "Annual Meeting 23-31-92 Rezza Shahn".

Item NAFC 2017.7.16 – 3 OV
Village Meeting, circa 1995
1 Electronic discs (DVD) (34 minutes; sound color)
Content appears to be a meeting in a Mayan village. Meeting was probably recorded with a still camera since the image is often vertical rather than horizontal.

Item NAFC 2017.7.6 – 1 Videocassettes (VHS) (sound color)

Item NAFC 2017.7.7 – 1 Videocassettes (VHS) (sound color)
13.6: Chanob Vun School, 1996

13.7: Miscellaneous video recordings, undated
Item NAFC 2017.7.15

Invisible: The Performing Arts in Central America, undated

1 Videocassettes (VHS) (7 minutes; sound color)

Content is a collage of the diversity of music and dance performed in different settings around Central America.

Item NAFC 2017.7.15

Yabetl Jlumaltik Productos Indigenas, circa 1995

1 Electronic discs (DVD) (sound color)

DVD case is labelled: "Yabetl Jlumaltik Productos Indigenas"

Item NAFC 2017.7.16 – 1 OV

Chiapas 11-93 Francisco Gomez Luna (Chenango), Petrona y Isabel (S. Cristobal), Museo Ik Al Ojov (Zinacantan) (C. Duarte), circa 1995

1 Videocassettes (VHS) (sound color)

Cassette labelled: "Chiapas 11-93, Francisco Gomez Luna (Chenango[sp?]), Petrona y Isabel (S., Cristobal), Museo Ik' Al Ojov (Zinacantan) (C. Duarte)".

Item NAFC 2017.7.16 – 2 OV

Cuando Nacio el Maiz, circa 1995

1 Electronic discs (DVD) (sound color)

DVD case is labelled: "Cuando Nació el Maiz".

Item NAFC 2017.7.16 – 4 OV

Man Alive: Children of Zapata 3/30/94 (BBC series); La Guerra De Chiapas (Canal 6 production); Chiapas: La Otra Guerra (Canal 6 production), circa 1995

1 Videocassettes (VHS) (sound color)

Cassette is labelled: "Man Alive (BBC series)" Contents are Man Alive: Children of Zapata 3/30/94; La Guerra De Chiapas (Canal 6 production); Chiapas: La Otra Guerra (Canal 6 production)". Canal 6 is an alternative Mexican documentary producer/distributor.

Item NAFC 2017.7.16 – 5 OV

Man Alive: Children of Zapata; Chiapas: La Otra Guerra, circa 1995

1 Videocassettes (VHS) (sound color)

Cassette is labelled: "Man Alive: Children of Zapata; Chiapas: La Otra Guerra".

Item NAFC 2017.7.18

El Rey de Zinacantan, circa 1995

1 Videocassettes (VHS) (sound color)

Item NAFC 2017.7.19

Photographs of Mazatecas de Oaxaca and Veracruz, undated

1 Electronic discs (DVD) (32 seconds; color)

From the head credit on the DVD: "Las Fotos Mazatecas de Oaxaca y Veracruz: Tomadas por su Amigo Robert M. Laughlin".

Return to Table of Contents
Series 14: Photographic Material, 1985-circa 2007, undated

This series contains photographs and other images that Laughlin created throughout his career. Subjects include life in various locations in Chiapas, Mexico, including Mazatec, and Laughlin’s personal life and professional activities. Material consists of photographic prints, slides, negatives, and CD-Roms. The CD-Roms are restricted for preservation reasons.

Photographs obviously relating to Sna Jtz’ibajom have been listed in Series 10.

Arranged in alphabetical order with miscellaneous and unidentified photographs at the end of the series.

Box 111  AnTun's Tunic, 1990
Box 111  Bishop Orozco Jimenez, 1992
Box 111  Box 5. Venonos, 1993
Box 111  Box 6. Dinastia, La Carana [sp?], 1994
Box 111  Box 7. Mccduff, Everton (Chiapas, Mexico), undated
Box 111  Box 8. Immokalee El Largo Canino Centro Cultural de su Angel Raices, 1996 September
Box 111  Box 9. Jackson and Everton (Chiapas, Mexico), undated
Box 111  Box 10. Las Margaritas, Na Bolom, Nuestras Raices, 1996
Box 111  Box 11. Florida, 1994
Box 111  Box 12. Immokalee, La Belle, Don Tomate y sus Coyotes, 1997 April
Box 111  Box 13. Indian march, San Cristobal, 1994-1997
Box 111  Box 14. Polno', De Todos, Paraíso, 1996
Box 111  Box 15. Cimarron Hanagen [sp?], prospective school teachers, 1990
Box 111  Box 16. Vamanos al Parciso, my house Cerca del Cielo, 1997
Box 111  Box 17. Haragan?, Sna, 1995
Box 111  Box 18. Antigua, Trabajadores en el [illegible] Tenejapa, 1998
Box 111  Box 19. Jackson, 1993
Box 116  Historic photographs, undated

Box 115  John Swope photographs: Tzotzil people, Zinacantan, undated
        4 Folders

Box 114  John Swope photographs, Zinacantan, 1985-1987
        Black-and-white mounted photographic prints.

Box 111  La Merced murals, San Cristobal, undated

Box 112  Mazatec Chiapas (sets 1-2), 1986

Box 110  Mazatec, circa 2007
        Includes photographic prints and CD-Roms of scanned photographs. It is not
        clear if the scanned material matches the physical prints. CD-Roms are in box
        109 and are restricted for preservation reasons.

Box 116  Mexico negatives, undated

Box 113  Puppets: Puppet making, performances, 1985-1987
        Includes slides and scanned images on CD-Roms. It's not clear whether the
        scanned images exactly duplicate the slides. CD-Roms are in box 109 and are
        currently restricted for preservation reasons.

Box 110  San Cristobal, circa 2007
        Includes photographic prints and CD-Roms of scanned photographs. The
        scanned photographs most likely duplicate the prints. CD-Roms are in box 109
        and are currently restricted for preservation reasons.

Box 111  San Cristobal, Sna, Milwaukee, 1985-1999

Box 111  San Cristobal, Sna Corn, 2000

Box 112  San Martin, 1957-1958

Box 115  Smithsonian Institution Press: Photographic prints, botanical, John Swope, etc,
        undated
        2 Folders

Box 111  Sna Tonina, M-2, 2003

Box 115  "The World" cruise ship photographs and other miscellaneous, undated

Box 111  Vegetables and fruit, 1978
Box 111  When Corn was Born, in Z hamlet [?], 2000
Box 115  Duplicate art (photographs), undated
Box 116  Copies of photographs (printed on computer paper), undated
Box 116  Miscellaneous photographs (Mexico, Smithsonian), undated
Box 115  Miscellaneous photographs: Primarily copies of historic photographs, undated
Box 115  Unidentified negatives, undated
Box 109  Digital photographs, undated

35 CD-Rs
These discs are restricted for preservation reasons. Digital photographs on CD-R's. It is not clear if these duplicate the prints, negatives, and slides present in the collection. Additional CD-R's that directly correlate to batches of photographs have been described with those photographs.

Materials include Monkey Business Theater, puppets, Sna, and CD-R's from Smithsonian Photographic Services and NMNH Imaging Services.

Return to Table of Contents
Series 15: Electronic Files, 1985-circa 2004

50 Floppy discs
20 CD-Rs
Box 117

This series contains electronic records Laughlin created throughout his career including floppy discs and CD-Rs. Contents include research, writings, and other information related to Laughlin's research interests and professional activities, particularly Tzotzil language, folklore, and cultural practices.

This series is currently RESTRICTED due to preservation reasons.

Return to Table of Contents